

**AGEPAN**<sup>®</sup> SYSTEM

... macht's  
fester!

Bitte beachten Sie die Verarbeitungshinweise auf der Rückseite!  
Please observe the processing instructions on the back!

# AGEPAN<sup>®</sup> UDP INSIDE N+F

IM HANDLICHEN INNENAUSBAUFORMAT  
IN EASY-TO-HANDLE INTERIOR CONSTRUCTION FORMAT

# AGEPAN® SYSTEM

... macht's fester!

## AGEPAN® UDP INSIDE N+F – IM HANDLICHEN INNENAUSBAUFORMAT

### Allgemeine Kurzhinweise zur Verarbeitung

#### LAGERUNG UND TRANSPORT

- Platten im Stapel liegend, plan und trocken lagern
- Abstand Lagerhölzer max. 50 cm
- Kanten vor Beschädigung schützen
- Einzelne Platten hochkant bewegen
- Bei Entnahme die volle Plattenstärke greifen

#### KLIMATISIERUNG / BAUSTELLENBEDINGUNGEN

- Klimatisierung auf Gebrauchsfeuchte erforderlich, hierzu Verpackungsfolie bei Lagerung vor Ort entfernen
- Ggf. Längenänderungen konstruktiv berücksichtigen
- Keine Verarbeitung bei länger andauernder relativer Luftfeuchte von mehr als 70 %
- Nach Montage Platten vor längerer Feuchtigkeitseinwirkung schützen
- Nach Abschluss der Montagearbeiten ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen
- Wird nach der Montage ein Nass- oder Fließestrich eingebracht, so ist die Platte vor Feuchteeinwirkung zu schützen
- Für Nass- oder Fließestriche Randdämmstreifen mit Feuchteschutz verwenden

#### ENTSORGUNG

- Thermische Entsorgung durch Verordnung über Kleinf Feuerungsanlagen (1. BimSchV) geregelt
- Zuordnung der Abfallschlüssel 030105, 150103, 170201 (EWC-Codes) gemäß Anhang 3 der Altholzverordnung

#### VERLEGEHINWEISE

- **Nur für den Einsatz im Innenbereich**
- Darf nicht als statische Scheibe verwendet werden
- Beim Einsatz in gewerblichen Räumen ist eine Einzelfallgenehmigung des Herstellers einzuholen
- Bei Verwendung in Feuchträumen, z. B. Bad, ist für eine regelmäßige und ausreichende Belüftung zu sorgen
- Platten passgenau und fugendicht verlegen
- Wird die Wandkonstruktion als Vorsatzschale an eine Außenwand befestigt, ist der Wandaufbau bauphysikalisch zu prüfen
- Zuschnitt mit handelsüblichen Holzbearbeitungswerkzeugen (Handkreissäge, Stichsäge, Bandsäge, etc.)
- Im Bereich der Sanitärinstallation (z. B. WC, Dusche, Waschbecken) ist die AGEPAN® UDP Inside N+F nicht geeignet
- Zwischenräume sind gemäß den jeweiligen Hinweisen für Feuchte- und Schallschutz zu schließen
- Empfohlene Putzhersteller siehe ausführliche Verarbeitungshinweise. Putzaufbau gemäß Herstellerangaben

#### Unterkonstruktion für nichttragende Innenwände

- Ständerabstand der Unterkonstruktion von ≤ 62,5 cm (Achsmäß)
- Maximal zulässige Wandhöhe = 3,10 m im Einbaubereich 1 nach DIN 4103-1. Bitte Details in den ausführlichen Verarbeitungshinweisen beachten
- Holzständer (KVH Nadelholz S 10 nach DIN 4074) mind. 80 x 60 mm (Tiefe x Breite)
- Metallständer, mind. CW 75 x 50 x 06, z. B. Protektor, Knauf, Rigips, Intraprofil nach DIN EN 18182-1 / DIN EN 14195 oder Protektor Maxi-Tec
- Von einer unmittelbaren Befestigung an lastabtragenden Bauteilen (z. B. Sparren, Deckenbalken) wird dringend abgeraten
- Bei Befestigungen von Hängeschränken o. Ä. ist der Bereich der Befestigungsmittel durch Universalt traversen (AGEPAN® OSB Ecoboard®, Mehrschichtholzplatten o. Ä.) zu verstärken

- Bei Anforderungen zur Absturzsicherung (z.B. als innere nichttragende Trennwand zu Treppen) ist das Ständerwerk zusätzlich mit AGEPAN® OSB Ecoboard®, Traversen o. Ä. zu verstärken
- Nut der untersten Plattenreihe entfernen und mit ca. 5 mm Abstand zum Boden einbauen
- Anbringung erfolgt im Querformat mit der Feder nach oben
- Anschlüsse zum Baukörper mit Trockenbauband hinterlegen
- Kanten sind mit spezieller Nut und Feder ausgebildet, dies erlaubt Stöße auch im Feld. Der vertikale Stoßversatz zur unteren Plattenreihe beträgt min. 30 cm und muss im nächsten Ständerfeld liegen
- Kreuzfugen und die Fortführung von Wandöffnungsbegrenzungen durch horizontale oder vertikale Fugen sind unzulässig
- Einschichtige Dicklagenputzsysteme sind nicht zulässig. Mind. 2 Arbeitsgänge, nächsten Arbeitsgang nur nach vollständiger Trocknung des vorherigen aufbringen

#### Befestigung

PLATTENSTÄRKE [mm]	BEFESTIGUNGSMITTEL	UNTERGRUND HOLZSTÄNDER [mm]
25	Schnellbauschraube, Grobgewinde, Stahl phosphatiert, Kopf 8,5 mm Ø	3,9 x 55
PLATTENSTÄRKE [mm]	BEFESTIGUNGSMITTEL	UNTERGRUND METALLSTÄNDER [mm]
25	Schnellbauschraube mit Bohrspitze, Stahl phosphatiert, Kopf 8,5 mm Ø	3,5 x 45

- Befestigung mit einem Schraubenabstand ≤ 186 mm, d.h. je Kreuzung Platte / Unterkonstruktion sind mind. 4 Befestigungspunkte notwendig (ca. 14 Schrauben pro m²). Randabstand 15 mm
- Bei Verwendung von Schnellbauschrauben wird empfohlen einen Tiefenbegrenzer zu verwenden
- Bei Holzständer Klammerbefestigung möglich: z. B. mit Haubold KG 745, galvanisiert (bei geplanter Dicklagenbeschichtung Haubold KG 764, galvanisiert)
- Wichtig: Es sind doppelt so viele Klammern wie Schrauben zu verwenden (s.o.), Randabstand 15 mm

#### Befestigung Dachschräge und Decke

- **Achsabstand der Unterkonstruktion im Decken- und Dachschrägenbereich max. 40 cm**
- Befestigung erfolgt mit einem Schraubenabstand ≤ 140 mm, d.h. je Kreuzung Platte / Unterkonstruktion sind mind. 5 Befestigungspunkte notwendig (ca. 27 Schrauben pro m²). Randabstand 15 mm
- Bei Holzunterkonstruktion Klammerbefestigung möglich: z. B. mit Haubold KG 745, galvanisiert. Klammerabstand ≤ 62 mm, Randabstand 15 mm
- Wichtig: Je Kreuzung Platte / Unterkonstruktion sind mind. 10 Klammern notwendig

#### EINSATZGEBIETE

- Holzfaserdämmplatte als Beplankung von Holz- und Metallständerkonstruktionen für nichttragende innere Trennwände ohne Anforderungen an Brand-, Schallschutz und Absturzsicherheit
- Holzfaserdämmplatten zur raumseitigen Beplankung von Decken- und Dachschrägen / Kniestock im Trockenbaubereich
- Putzbeschichtungen mit Mineral- und Lehmputz (nur zugelassene und abgestimmte Putzsysteme verwenden, Putzaufbau gemäß Herstellerangaben)
- Anwendungsbereiche gemäß DIN 4108-10 Tabelle 13: DI-ds / DI-zh / WI-ds / WI-zh

## AGEPAN® UDP INSIDE T+G – IN EASY-TO-HANDLE INTERIOR CONSTRUCTION FORMAT

### General short processing instructions

#### STORAGE AND TRANSPORT

- Store boards lying in a stack, flat and dry
- Distance between wooden supports, max. 50 cm
- Protect the edges from damage
- Keep individual boards upright when moving them
- Grip the full board thickness when removing them

#### AIR CONDITIONING / SITE CONDITIONS

- Air conditioning to use humidity required; remove the film packaging when storing on-site
- If necessary, consider changes in length constructively
- No planking if the relative humidity is persistently more than 70 %
- Protect boards from prolonged exposure to moisture after installation
- Sufficient ventilation must be provided after completion of the installation work
- If wet or flowing screed is applied after installation, the board must be protected from the effects of moisture
- Use edge insulation strips with moisture protection for wet or flowing screeds

#### DISPOSAL

- Thermal disposal must be restricted in accordance with small heating plants (1. BimSchV)
- Assignment to waste codes 030105, 150103, 170201 (EWC-codes) according to annex 3 of Waste Wood Ordinance

#### INSTALLATION INSTRUCTIONS

- **For indoor use only**
- Must not be used as a static sheet
- When using in commercial spaces, specific approval must be obtained from the manufacturer
- Adequate ventilation must be ensured if used in damp rooms, such as the bathroom
- Lay the boards accurately and joint-tight
- If the wall structure is attached to an external wall as a facing, the wall structure building physics must be checked
- Cutting with standard woodworking tools (hand-held circular saw, jigsaw, band saw, etc.)
- AGEPAN® UDP Inside N+F is not suitable for sanitary installations (WC, wash basin)
- Gaps must be closed in accordance with the respective instructions for moisture and sound insulation
- For recommended plaster manufacturers, see detailed processing instructions. Plaster build-up according to the manufacturer's instructions

#### Substructure for non-load-bearing interior walls

- Substructure stud spacing of ≤ 62.5 cm (axis dimension)
- Maximum permissible wall height = 3.10 m in installation zone 1 according to DIN 4103-1. Please refer to the detailed processing instructions for the specifics
- Wooden studs (KVH softwood S 10 according to DIN 4074) min. 80 x 60 mm (depth x width)
- Metal studs, min. CW 75 x 50 x 06, e.g., Protektor, Knauf, Rigips or Intraprofil according to DIN EN 18182-1 / DIN EN 14195 or Protektor Maxi-Tec
- Direct attachment to load-bearing components (e.g., rafters, ceiling joists) is strongly discouraged
- When attaching wall cupboards or similar, the area of the fasteners must be reinforced with universal crossbeams (AGEPAN® OSB Ecoboard®, multi-layer wood panels, or similar)
- In the case of requirements for fall protection (e.g., as an inner non-load-bearing partition wall to stairs), the stud frame must also be reinforced with AGEPAN® OSB Ecoboard®, crossbeams or similar

- Remove the groove in the bottom row of boards and install at a distance of approx. 5 mm from the floor
- Attach in landscape format with the tongue pointing upwards
- Secure connections to the building structure with drywall tapan
- Edges are designed with a special tongue and groove; this also allows vertical joints of the board in the field. The vertical joint offset to the lower row of panels is at least 30 cm and must be in the next stud field
- Cross joints and the continuation of wall opening delimitations by horizontal or vertical joints are not permitted
- Thick plaster systems are not to be allowed to be applied in a single-layer. Apply at least in two steps, allow first layer to be completely dried before applying the next layer

#### Fixing

BOARD THICKNESS [mm]	FASTENERS	UNDERGROUND TIMBER STUDS [mm]
25	Drywall screw, coarse thread, phosphated steel, head 8.5 mm Ø	3.9 x 55
BOARD THICKNESS [mm]	FASTENERS	UNDERGROUND METAL STUDS [mm]
25	Drywall screw with drill point, phosphated steel, head 8.5 mm Ø	3.5 x 45

- Fix with a screw spacing ≤ 186 mm, i.e., min. 4 fastening points are required for each board / substructure intersection (approx. 14 screws per m²). Edge distance 15 mm
- When using drywall screws, it is recommended to use a depth limiter
- Using staples as fasteners is possible only on wooden studs: e.g. Haubold KG 745, galvanized (if planned thick layer of plaster, Haubold KG 764, galvanized)
- Important: Use twice as many staples as screws (see above), edge distance 15 mm

#### Fixing to sloping ceilings and ceilings

- **Centre distance of the substructure in the sloping roof area and ceiling, max. 40 cm**
- Fix with a screw spacing ≤ 140 mm, i.e., min. 5 fastening points are required for each board / substructure intersection (approx. 27 screws per m²). Edge distance 15 mm
- Using staples as fasteners is possible only on wooden studs: e.g. Haubold KG 745, galvanized. Staple spacing ≤ 62 mm, edge distance 15 mm
- Important: min. 10 staples points are required for each intersection of the board / substructure

#### AREAS OF APPLICATION

- Wood-fibre insulation board as cladding for wood and metal support structures for non-loadbearing internal partitions, without requirements for fire protection, sound insulation and fall protection
- Wood-fibre insulation boards for room-side planking of ceiling and roof slopes / jamb walls in the drywall construction sector
- Plaster coatings with mineral and clay plaster (only use approved and coordinated plaster systems, plaster structure according to the manufacturer's instructions)
- Areas of application in compliance with DIN 4108-10 table 13: DI-ds / DI-zh / WI-ds / WI-zh

FUNKTIONSHQZ®

EPD

ECOBOARD

MISSIONS DANS L'AIR INTERIEUR

CE

#### Bitte beachten Sie unbedingt die aktuellen Verarbeitungshinweise von AGEPAN® SYSTEM.

Ausführliche Informationen unter [www.sonaearauco.com/agepan](http://www.sonaearauco.com/agepan), [info@agepan.de](mailto:info@agepan.de) oder unter Tel. +49 (0) 5931. 405 316

Für eventuell enthaltene Druckfehler in diesem Dokument übernimmt die Sonae Arauco Deutschland GmbH keine Haftung. Dieses Dokument entspricht dem technischen Stand zum Zeitpunkt des Druckes und verliert bei Neuauflage seine Gültigkeit. Es gilt im Zusammenhang mit anderen Unterlagen von AGEPAN® SYSTEM. Die jeweiligen baurechtlichen Bestimmungen sind einzuhalten. Die Eignung der Materialien ist für den entsprechenden Einsatz zu prüfen. Datenstand: Juli 2022

#### Please be sure to observe the current AGEPAN® SYSTEM processing instructions.

Detailed information is available at [www.sonaearauco.com/agepan](http://www.sonaearauco.com/agepan), [info@agepan.de](mailto:info@agepan.de), phone: +49 (0) 5931. 405 316

Sonae Arauco Deutschland GmbH assumes no liability for any possible errors in this document. This document reflects the current technical specifications at the time of print and will be superseded by any new edition. It is valid in conjunction with other documents from the AGEPAN® SYSTEM. The respective building regulations must be complied with. It is important to check the material's suitability for the intended purpose. Version: July 2022

SONAE ARAUCO  
Taking wood further